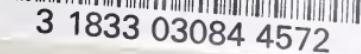




Digitized by the Internet Archive  
in 2014

[https://archive.org/details/annualreportsof00unse\\_1](https://archive.org/details/annualreportsof00unse_1)



3 1833 03084 4572

Gc 974.402 Su7 1908

Annual reports of officers  
and committees of the town



# ANNUAL REPORT

OF THE

## TOWN OFFICERS

OF THE

# TOWN OF SUNDERLAND

FOR THE

YEAR ENDING MARCH 1, 1909

---

Allen County Public Library  
500 Webster Street  
PO Box 2270  
Fort Wayne, IN 46801-2270

AMHERST, MASS.:

Press of Carpenter & Morehouse.

1909



# ANNUAL REPORT

OF THE

## TOWN OFFICERS

OF THE

# TOWN OF SUNDERLAND

FOR THE

YEAR ENDING MARCH 1, 1909.

---

AMHERST, MASS.:

Press of Carpenter & Morehouse.

1909

# Town Warrant.

---

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS.

FRANKLIN ss.

To Ralph B. Brown, a constable of the town of Sunderland greeting :

In the name of the Commonwealth of Massachusetts, you are hereby directed to notify and warn the inhabitants of the town of Sunderland, qualified to vote in town affairs, to meet at Town Hall in said town, on Monday, the first day of March, 1909, at nine o'clock in the forenoon, then and there to act on the following articles :

Art. 1. To choose a moderator to preside at said meeting.

Act. 2. To hear the annual report of the Town Officers and act thereon.

Act. 3. To choose all necessary Town Officers for the ensuing year.

Art. 4. To raise and appropriate such sums of money as may be necessary to defray town charges for the ensuing year, or to pay town debt and interest.

Art. 5. To determine the manner of repairing the highways, town ways and bridges.

Art. 6. To see if the town will vote to raise or appropriate money for the transportation of scholars to the schools in town, or high schools out of town.

Art. 7. To bring in their ballots, yes or no, in answer to the question : "Shall license be granted for the sale of intoxicating liquors in this town for the ensuing year?"

Art. 8. To fix the time when taxes shall be paid, and pass any votes in regard to discounts and interest.

Art. 9. To see if the town will authorize the treasurer to borrow money, with the approval of Selectmen, for the use of the town, and give notes of the town therefor.

Art. 10. To see if the town will accept the list of jurors, as posted by the Selectmen.

Art. 11. To raise and appropriate money for the salary of a Superintendent of Schools, and to pay the School Committee for their services.

Art. 12. To see if the town will authorize the School Committee to draw orders on the Town Treasurer monthly for its full proportion of the salary of the School Superintendent.

Art. 13. To see if the town will raise and appropriate a sum of money for the support of the public library.

Art. 14. To see if the town will take any action in regard to opening the town drains.

Art. 15. To see if the town will take any action in regard to lighting the streets.

Art. 16. To see if the town will provide a lock-up.

Art. 17. To see what action the town will take, in regard to Chapter 209, Acts 1908, entitled "An Act to Provide for the Protection of Forest or Sprout Lands from Fire."

Art. 18. To see if the town will take any action in regard to supplying water for use in the cemetery.

Art. 19. To see what action the town will take in regard to putting water in the ante-room of the town hall.

Art. 20. To see if the town will take any action in regard to providing an evening school for those beyond a school age, or providing a room for such school.

Art. 21. To see if the town will take any action in regard to publishing a list of taxable property in town.

And you are directed to serve this warrant by posting up attested copies thereof, at the Plumtrees, at the store of

B. N. Fish, at the mill of D. D. Whitmore, and at the guide post in the Meadow District, fourteen days, at least, before the time of holding said meeting.

Hereof fail not, and make due return of this warrant, with your doings thereof, to the Town Clerk, at or before the time of holding said meeting.

Given under our hands this fifteenth day of February, in the year of our Lord, nineteen hundred and nine.

A. M. DARLING,  
F. O. WILLIAMS,  
GEO. P. SMITH,

} Selectmen

of

Sunderland

## List of Jurors for 1909.

---

Ball, Silas V.	Hubbard, William L.
Clark, Charles F.	Leach, John M. S.
Darling, Frank W.	Pomeroy, Lewis H.
Dill, W. Henry	Walsh, Fred E.
Fairchilds, Rollin E.	Warner, Chester
Hubbard, George C.	Warner, Andrew C.

# Selectmen's Report.

---

## SUPPORT OF POOR.

Paid part expenses of funeral, Polish Woman,	\$10 00
Paid temporary aid, Lyman Hunter,	11 25
Paid medical attendance, Mrs. Mary Morton,	1 50
	———— \$22 75

## SOLDIERS RELIEF.

Paid George B. Barrows,	\$78 00
-------------------------	---------

## OLD BILLS.

George C. Hubbard,	\$ 3 80
Carpenter & Morehouse,	41 75
Chester Warner,	8 80
	———— \$54 35

## TOWN OFFICERS.

Paid C. G. Trow, School Committee,	\$25 00
F. L. Whitmore, School Com.,	10 00
C. M. Hubbard, School Com.,	10 00
A. M. Darling, Selectman,	50 00
F. O. Williams, "	40 00
Geo. P. Smith, "	35 00
Geo. E. Clark, Assessor,	30 00
C. F. Clark, "	17 50
A. C. Warner, "	17 50
B. N. Fish, Town Clerk,	12 00
R. B. Brown, Collector,	65 00
M. H. Williams, Treasurer,	50 00
John M. Leach, Auditor,	5 00
	———— \$367 00

### STREET LIGHTING.

Paid Sunderland Electric Light Co.,	\$297 50
-------------------------------------	----------

### HIGHWAYS AND BRIDGES.

Paid Geo. C. Hubbard, District No. 1,	\$ 71 75
Frank D. Hubbard, " " 2,	109 95
A. C. Warner " " 3,	77 75
F. O. Williams, " " 4,	73 30
W. P. Abbey, " " 5,	42 65
A. L. Hubbard, " " 6,	78 05
	<hr/> \$453 45

### GRAVEL ROAD.

Paid John Meninik,	\$10 50
M. H. Clark,	21 00
John Benjamin,	35 00
Geo. P. Smith,	34 65
Laborers,	98 95
Alix Gribko,	18 85
Geo. M. Hubbard,	11 00
Stanley Shukoski,	28 00
Chester Warner,	26 02
Frank Gribko,	35 00
Walsh Brothers,	38 00
F. A. Davis,	30 10
F. O. Williams,	28 00
R. E. Fairchilds,	10 50
Darling and Hubbard,	14 00
C. E. Brown,	14 00
	<hr/> \$453 57

### SEWER.

Paid A. J. Fish, care of sewer,	\$5 95
---------------------------------	--------

### SUNDERLAND BRIDGE.

Paid F. O. Williams, snowing bridge,	\$5 60
--------------------------------------	--------

## WHITMORE'S FERRY.

Paid town of Deerfield for 1-2 support of Ferry,      \$56 90

### INCIDENTALS.

Paid Sunderland Water Co.,	20 00
Geo. P. Bullis, shovels,	1 50
R. B. Brown, constable service,	7 00
R. B. Brown, collecting drain tax and posting warrants,	4 00
R. B. Brown, posting warrants,	3 00
R. B. Brown, printing tax bills,	4 50
R. B. Brown, legal advice,	5 00
Campbell & Robinson, guide posts,	40 90
Darling & Hubbard, posts and lumber,	5 28
W. & L. E. Gomley weights and measures outfit,	142 42
Clifford Clark, constable service,	3 00
Geo. E. Clark, " " "	3 00
F. A. Damin, " " "	16 00
Raymond Clark, " " "	3 00
W. H. Dill, " " "	5 00
Campbell & Robinson, varnishing the hearse,	6 50
Lawer Bros., repairs on road, scraper and lumber,	17 95
Lawer Bros, work and material, on elm tree,	6 00
Lighting town hall,	12 80
Care of hall, S. V. Ball,	5 00
Reading meter and collecting, S. V. Ball,	5 00
B. N. Fish, supplies for town hall,	7 73
B. N. Fish, tuning piano,	5 00
B. N. Fish, express and postage,	3 47
B. N. Fish, sundries,	3 69

B. N. Fish, recording births, marriages and deaths,	19 90
C. G. Trow, reporting births,	2 25
Charles Moline, reporting births,	2 50
Charles Moline, fumigating,	6 00
A. J. Fish, tree warden,	9 75
Warner Bros., hoes, 1-2 doz.,	2 70
F. O. Williams, legal advice and telephone,	1 40
A. M. Darling, legal advice, postage and telephone,	8 25
M. H. Williams, postage and stationery,	5 00
M. H. Williams, inspector of animals,	34 00
M. H. Williams, inspector of beef and pork,	32 00
R. E. Fairchilds, ballot clerk,	1 50
F. E. Walsh, " "	1 50
J. M. Leach, " "	1 50
C. E. Brown, " "	1 50
	—
	\$466 49

## FOREST FIRES.

Paid F. H. Graves,	\$ 2 20
A. C. Warner, paid laborers,	66 35
C. E. Hubbard, " "	108 40
A. L. Hubbard, " "	59 00
C. E. Hubbard,	2 00
	—
	\$237 95

## LIBRARY.

Paid C. G. Trow, treasurer,	\$200 00
C. G. Trow, dog money,	36 46
C. G. Trow, interest on town loan,	41 00
	—
	\$277 46

## REPAIRING INTERIOR OF TOWN HALL.

Paid Berger Mfg. Co., (contract),	\$633 00
E. C. Robinson, labor and material,	47 95
S. V. Ball, labor,	16 25
Darling & Hubbard, lumber,	3 80
Otis Hager, lumber,	1 80
B. N. Fish, curtains,	19 71
L. E. Warner, wireing and fixtures,	200 00
	<hr/> ----- \$922 51

## SUMMARY.

Paid Support of poor,	\$ 22 75
Soldiers relief,	78 00
Highways and bridges,	453 45
Whitmore ferry,	56 90
Incidentals,	466 49
Town officers,	367 00
Old bills,	54 35
Treasurer of library,	277 46
Sunderland bridge,	5 60
Sewer,	5 95
Street lighting,	297 50
Repairing interior of town hall,	922 51
Gravel road,	453 57
Forest fires,	237 95
	<hr/> ----- \$3,699 48

## RESOURCES.

Rebate 1-2, state inspection of animals,	\$ 17 00
Due from Central Vermont R. R. Co.,	233 75
Balance in treasury,	3,105 24
	<hr/> ----- \$3,355 99

## LIABILITIES

Due Franklin Saving Inst., sewer loan,	\$2,250 00
Franklin Sav. Inst., stone road loan,	700 00
C. G. Trow, treasurer of library,	1,025 00
W. F. Campbell, trustee,	2,534 23
	<u>—————</u> \$6,509 23

The Selectmen recommend raising by tax the following sums for the ensuing year :

For support of poor,	\$150 00
Highways,	600 00
Town Officers,	375 00
Incidentals,	300 00
Sewer debt,	450 00
Stone road debt,	200 00
Street lighting,	275 00
Interest,	200 00
Completing, gravel road,	150 00

Respectfully submitted,

A. M. DARLING,      } Selectmen  
                         F. O. WILLIAMS,      } of  
                         GEO. P. SMITH,      } Sunderland.

Sunderland, Mass., Feb. 15, 1909.

I have examined the above accounts and find them correct.

J. M. S. LEACH, Auditor.

# Treasurer's Report.

---

## RECEIPTS.

Balance on treasury March 1, 1908,	\$ 954 58
R. B. Brown, collector, 1907, tax principal,	1,956 78
interest,	95 11
1908 tax principal,	8,523 91
interest,	107 81
Drain tax, 1907,	19 02
Holyoke Street R. R. excise tax, 1908,	498 29
From State Treasuser, on acct. of schools,	
Tuition of Children, State Board of Charity,	\$ 74 20
Toward Supt. of Schools salary,	213 37
Income of Mass., School Fund,	1,458 41
	———— \$ 1,745 98
From State Treasurer, St. R. R. tax, 1908,	1,042 21
State Treasurer, Corporation tax,	240 29
State Treasurer, National Bank tax,	187 37
State Treasurer, one-half expense In- spection of animals,	18 00
County of Franklin, court fines,	45 00
County of Franklin, dog money refunded,	36 46
Sale of Old Bridge Plank,	83 62
Sale of Old Stove from Town Hall,	3 50
Sale of Electric Light in Town Hall,	14 99
Let of Town Hall,	2 00
National Banks, and W. F. Campbell, Trus- tee, Temporary Loans,	3,387 58
	————
	\$ 18,962 50

## PAYMENTS.

Paid Orders of Selectmen,	\$3,699	48
Orders of School Committee,	5,835	66
State tax,	880	00
County tax,	1,043	74
Towards Town Dept.,	550	00
Repairs on State Highways,	69	15
J. B. Bridges, criminal fees,	34	02
County of Franklin, $\frac{1}{2}$ value Old Bridge plank sold,	43	78
Town of Deerfield, $\frac{4}{2}$ " " "	15	92
Town of Whately, $\frac{1}{2}$ " " "	3	98
Loans and Interest,	3,681	53
Balance in Treasury,	3,105	24
		—
	\$18,962	50

M. H. WILLIAMS, Treasurer,

Sunderland, Mass., Feb. 16, 1909.

I have examined the accounts of the treasurer of the town of Sunderland for the past fiscal year and find them correct.

J. M. S. LEACH, Auditor.

# Assesors Report.

---

Number of residents assessed on property,	185
Number of non-residents assessed on property,	60
Number of polls assessed,	320
Number of poll tax only,	177
Value of real estate, land,	\$259,077
Value of real estate, buildings,	\$176,125
Value of personal estate,	\$56,227
Total value of assessed estate,	\$491,429
Tax for state, county and town purposes,	\$8,590 89
Overlayings,	\$37 98
Tax assessed on personal estate, in Dec.,	\$9 75
Tax assessed on real estate in Dec.,	\$5 29
Rate per \$1,000,	\$16 25
Number of horses assessed,	266
Number of mules      "	2
Number of cows      "	481
Number of neat cattle other than cows assessed,	110
Number of sheep assessed,	59
Number of swine,      "	112
Number of fows,      "	876
Excise tax from Holyoke St., R. R. Co.,	\$498 29
Property exempt from taxation,	\$41 06
Abatements,	79 02

GEO. E. CLARK,  
C. F. CLARK,  
ANDREW C. WARNER. } Assessors.  
                          } of town of  
                          } Sunderland.

Sunderland, Feb. 5, 1909.

# Riverside Cemetery.

## TREASURER'S REPORT.

### RECEIPTS.

Balance from last year,	\$58 61
From interest on funds,	178 47
care of lots,	25 00
sale of seven lots,	117 00
	—————
	\$379 08

### PAYMENTS.

To B. N. Fish, for two lawn mowers,	11 00
Chase Bros., for trees, plants, etc.,	21 50
Warner Bros., fertilizer and grass seed,	17 90
Mass. Agr'l College, flowering plants,	1 50
Albright & Light Co., bounds, markers,	10 00
For incidentals,	6 02
To W. A. Clark, labor,	196 95
W. F. Campbell and E. C. Robinson,	
paint and labor,	31 56
Frank Waclasky,	1 50
H. G. Sanderson, labor, care and cash,	38 00
“ services as treasurer,	10 00
In the treasury,	33 15
	—————
	\$379 08

### RESOURCES.

Real estate mortgages,	\$2,650 00
Savings Bank deposits,	1,115 82

Personal Note,	50 00
	—————
	\$3,815 82

H. G. SANDERSON, Treasurer.

Sunderland, Feb. 15, 1909.

Sunderland, Mass., Feb. 16, 1909.

I have examined the accounts of the Treasurer of the Cemetery Fund for the year ending Feb. 15, 1909, and find them correct.                    J. M. S. LEACH, Auditor.

## **Report of Inspector of Animals.**

---

One general inspection of the cattle and stables in town has been made during the past year, which same took place as ordered during the month of November. The whole number of animals found at this time was as follows: Total number of neat cattle, 778; swine, 437; sheep 86. Seventy stables were reported on to the Massachusetts Cattle Bureau as to light, cleanliness, and amount of air space. Light has been added to quite a few stables during the past year, but still the majority of our stables are not up to the standard in cleanliness.

During the year 28 cows were quarantined on suspicion of having tuberculosis; 21 of these were condemned and killed. I have identified and released 390 cattle brought in from other states. 197 carcasses of pork have been inspected and stamped at time of slaughter, also 2 of beef, none of which were found diseased.

M. H. WILLIAMS, Inspector.

Sunderland, Feb. 15, 1909.

# Collector's Report.

---

1908.

Paid Town tax,	\$6,598 00
County tax,	1,043 74
State tax,	880 00
Excise tax,	498 29
Interest,	107 81
State highway,	69 15
Overlaying,	37 98
Town tax assessed Dec. 18,	15 04
	————— \$9,250 01
Paid Town Treasurer,	\$9,022 12
Interest,	107 81
Abated taxes,	79 02
Exempt,	41 06
	————— \$9,250 01

R. B. BROWN, Collector.

Feb. 16, 1909.

# Library Treasurer's Report.

---

## PAYMENTS.

Coal,	\$74 04
Lighting building,	12 60
Water rent,	5 00
Care of building and grounds,	91 65
Librarian's salary to Feb. 16th,	84 30
Repairing and binding books,	20 36
Supplies,	5 56
Subscription to Readers Guide,	6 00
"    " Magazines,	25 25
Mowing lawn,	19 00
Books,	247 15
Expressage,	1 55
Reinvestment portion of endowment fund,	100 00
	—————
Cash balance in treasury,	\$692 46
	—————
	\$106 21
	—————
	\$798 67

## RECEIPTS.

Balance on last years income,	\$206 91
"    "    "    " endowment,	100 00
Interest,	244 33
From dramatic entertainment,	9 63
Dog money,	36 46
Town appropriation,	200 00
Fines and book loans,	1 14
Payment for books lost,	20
	—————
	\$798 67

## RESOURCES.

Graves fund,	\$2,000 00
Juliette Montague Cook fund,	1,000 00
Taft fund,	500 00
Other invested funds,	2,210 00
	—————
Accured interest,	\$710 00 106 00

C. G. TROW, Treasurer.

Sunderland, March 1st, 1909.

## **Librarian's Report.**

---

Number of Volumes belonging to the Library, March,	
1908,	4,915
Added during the year,	188
Discarded during the year,	6
Belonging to the library at date,	5,097
No. loaned during the year,	6,445
No. in circulation at date,	284

ABBIE T. MONTAGUE, Librarian.

Sunderland, Feb. 15, 1909.

---

## **Report of Committee on Town History.**

---

We have, on hand, 35 bound copies of the history and 150 copies in sheets. Until these 35 bound copies are all sold, it is designed to hold the price at \$4 per copy. Two (2) copies have been sold at that price this year, but owing to a misunderstanding the money received therefore was not turned over to the treasurer until the books were closed and will not be accounted for until next year.

ABBIE T. MONTAGUE, Committee.

Sunderland, Feb., 15, 1909.

# Town Clerk's Report.

---

No. marriage license issued,	19
No. marriages recorded,	19
No. where it was the first marriage of both parties,	16
No. where both parties resided in town,	13
No. where only one party resided in town,	5

## NAMES OF PERSONS MARRIED.

Date and place of Marriage.	Names.	By Whom Married.
Jan. 20, 1908. South Deerfield.	Frank Rosnausck. Nellie Goodzak.	Rev. W. F. Hartigan, South Deerfield.
Jan. 27. South Deerfield.	Tobil Filandus. Josie Demit,	Rev. W. F. Hartigan, South Deerfield.
Feb. 3. South Deerfield.	Alexander Debis. Josie Snorobska.	Rev. W. F. Hartigan, South Deerfield.
Feb. 10. South Deerfield.	John Korpetu. Mary Danila.	Rev. W. F. Hartigan, South Deerfield.
Feb. 24. South Deerfield.	George Kiesa. Nellie Regan.	Rev. W. F. Hartigan, South Deerfield.
April 13. South Deerfield.	Ralph Goodyear. Pauline B. Jewett.	Rev. J. B. Carruthers, South Deerfield.
April 23. South Deerfield.	Thomas Walter Ahearn Annie Clara Gorey.	Rev. W. F. Hartigan, South Deerfield.
May 4. South Deerfield.	Peter Petrovez. Felia Pellesna.	Rev. W. F. Hartigan, South Deerfield.
May 11. South Deerfield.	Wm. Rodowicz. Katrina Beluska.	Rev. W. F. Hartigan, South Deerfield.
June 1. South Deerfield.	Frank Rodowesk. Julia Mate.	Rev. John H. Garvin, Amherst.
Oct. 5. South Deerfield.	Paul Horratt. Annie Sirak.	Rev. W. F. Hartigan, South Deerfield.

Date and Place of Marriage.	Names.	By Whom Married
Oct. 12. South Deerfield.	Ignace Budrewicz. Martha Deseawicz.	Rev. John Zazezynski, South Deerfield.
Oct. 12. South Deerfield.	Joseph Marchuenctz. Antonea Marchukitas.	Rev. John Zazezynski, South Deerfield.
Oct. 10. Montague.	John D. Howard. Lena E. Wood.	Rev. M. L. Richardson. Montague.
Oct. 19. South Deerfield,	Alec Wnok. Zopia Zeabaski.	Rev. John Zazezynski, South Deerfield.
Oct. 22. Sunderland,	Winford V. Abel. Roseland Hunt.	Rev. Edward Root, Northampton, Mass.,
Nov. 14. South Deerfield.	Joseph Yablonski. Annie Sadowski.	Rev. John Zazezynski, South Deerfield.
Dec. 4. Sunderland.	Lyndon Dwight Graves. Myra Eveline Clark.	Rev. J. B. Carruthers. South Deerfield.
Dec. 30. Sunderland.	Frank Wilson Darling. Grace Newel Beals.	Rev. J. B. Carruthers, South Deerfield.

## BIRTHS IN 1908.

No. of births reported,	31
No. of males,	13
No. of females,	18
Jan.	
2. Victoria, to William and Lena Ambrozine.	
28. Joseph, to         and Annie Bregina.	
28. Annie, to Mike and         Kazloski.	
Feb.	
1. Marrian, to Harry and Emma A. Woodbury.	
12. Joseph, to Joseph and Annie Kamenski.	
Mar.	
1. Ellen, to George and         Moletorus.	
5. John, to John and         Slovak.	
6. Pauline, to Mike and Annetta Holzman.	
15. John, to Barzyl and Mary Klemyk.	
15. Joseph, to Joseph and Eva Radzwil.	
31. Frank, to Mathew and Tofila Haygood.	
April	
3. Gilbert Edgar, to Herbert and Orphia Hubbard.	
8. Locadia, to John and Valeria Royeski.	
May	
5. Mary, to John and Postena Bieckerski.	
6. Jessie Guilford, to Charles and Edith Earle Moline.	
25. Jennie, to         and Sarah Skibiski.	
28. Frances, to Frank and Nellie Romansik.	
June	
1. Michael, to John and Mary Fitzgibbons.	
21. John, to Alexander and Stephania Sadowski.	
July	
1. Mary, to Joseph and Antonia Sadowski.	
9. Wadislaw, to Appolonaria and Sophia Sokolowski.	
10. William to Thomas and Lena Bores.	
18. Annie, to Charles and         Descawicz.	
Aug.	
8. Annie, to George and Julia Baronowski.	
Sept.	
25. Stanley, to Waldo and         Zrinsetra.	
Oct.	
1. Zophia, to Joseph and Stephena August.	
16. Elizah, to William and Katrina Rodowicz.	
23. Annie, to Louis and Eva Kubulas.	
24. Joseph, to Joseph and Annie Skibiski.	
26. Helena, to Paul and         Scripkoski.	
Dec.	
9. Lawrence, to Ernest Charles and Jennie L. Robinson.	

## DEATHS in 1908.

		Yrs.	Mos.	Days.
Jan. 15.	Stephen Petrovitz, Jr.,	—	3	—
Feb. 13.	Josephine Yablonski,	22	—	—
Mar. 5.	Alanson Hubbard,	86	—	23
28.	Leon G. Beaman,	24	1	24
Apr. 17.	Emma L. Campbell,	90	—	11
27.	John Mackeweski,	—	5	—
May 2.	Jessie G. Montague,	34	9	5
13.	Belle D. Tower,	40	4	25
30.	John Rowe Smith,	98	11	9
June 1.	Michael Walsh,	80	—	—
July 4.	Albert L. Abbey,	10	2	13
21.	Cephas Alden Graves,	61	4	20
Oct. 30.	Jennie Chestnut,	2	2	—
Nov. 8.	Zophia August,	—	1	8
15.	Sarah P. Montague,	74	6	23
Dec. 6.	Enoch C. Collins,	79	7	29
28.	Geuoffa Woltorski,	—	—	14

BAXTER N. FISH, Town Clerk.

Sunderland, Feb. 12, 1909.

BAXTER N. FISH, Town Clerk, in acct. with DOG TAXES.

Dr.	To cash received for 43 dog,	\$89 00
Cr.	By clerk's fees,	\$8 60
	Paid County Treasurer,	80 40
		----- \$89 00

BAXTER N. FISH, Town Clerk.

Sunderland, Feb. 12, 1909.

# SCHOOL REPORT.

---

## EXPENDITURES.

### FUEL.

Paid for coal,	\$229 80
for wood and sawing,	25 65
	—————
	\$255 45
Paid for care school building,	\$296 50
for laundry work,	7 75
	—————
	298 25

### TEACHERS' SALARIES.

Paid Lillian H. Dill,	\$432 00
May L. Crocker,	396 00
Emma F. Smith,	396 00
Mrs. Geo. B. Smith,	396 00
Mabel A. Knox,	150 00
Daisy Burr,	94 50
Charlotte Eavner,	60 00
Mary B. Pomeroy,	60 00
Belle Bullis, music,	108 00
Ruth C. Jackson, drawing,	36 00
Lucile Gravestine, drawing,	30 00
	—————
	\$2,158 50

### TRANSPORTATION.

Paid Holyoke Street Railway Co.,	\$255 00
Elisha M. Hubbard,	166 00
F. L. Whitmore,	100 00
A. D. Russ,	396 30

G. H. Cook,	280 80
J. M. S. Leach,	200 00
High school transportation,	200 02
	<u>                </u>
	\$1,598 12

Paid for books and transportation,	\$125 95
for supplies and transportation,	101 84
	<u>                </u>
	\$227 79
	<u>                </u>
	\$4,538 11

Paid for water rent, Dec. 1, 1907 to Dec. 1, 1908,	\$25 00
Taking Census,	8 00
Half barrel dust-down,	6 00
Waste baskets,	4 00
Printing programs and certificates,	5 25
Medical inspection,	12 00
Miscellaneous expenses,	4 10
	<u>                </u>
Superintendent's salary to Feb. 1st,	\$64 35
	<u>                </u>
	269 07

#### REPAIRS.

Paid for repairs of building,	\$58 98
Repairs of school grounds,	3 00
	<u>                </u>
	\$61 98

Paid for preparing new school room, furnishings and furnace,	\$292 15
---	----------

Paid high school tuition, town of Montague,	\$120 00
High school tuition, town of Amherst,	490 00
	<u>                </u>
	\$610 00
	<u>                </u>

Total expenditures,	\$5,835 66
---------------------	------------

## RESOURCES.

Town appropria'n, support of schools,	\$2,300 00
"        "      music,	108 00
"        "      books and supplies,	200 00
"        "      transportation, high school pupils,	200 02
Tuition state wards,	74 20
Income Mass. school fund,	1,458 41
	————— \$4,340 63
Town appropriation supt's salary,	165 00
State     "        "      "      "	213 37
Town appropriation for repairs,	100 00
"        "      "      medical inspec.	12 00
High school tuition, due from state,	610 00
	————— \$1,100 37
	————— \$5,441 00

Number of boys in town, Sept. 1, 1908, between 5 and 15 years of age, 84; of girls, 63.

Number of boys in town Sept. 1st, 1908, between 7 and 14 years of age, 58; of girls, 43.

The schools will have been in session 36 weeks, March 5, and this report is made out to that date.

The furnaces in the building are apparently near the end of their usefulness, and we recommend their being replaced by new ones during the summer vacation.

We recommend the following appropriations:

Support of schools,	\$2,300 00
Teaching of music,	108 00
Books and supplies,	200 00

Superintendent's salary,	165 00
Repairs,	100 00

C. G. TROW,  
F. L. WHITMORE,  
CYRUS M. HUBBARD, } School  
Committee.

Sunderland, Mass., Feb. 15, 1909.

Sunderland, Mass., Feb. 15, 1909.

I have examined the accounts and vouchers of the School Committee and find them correct.

J. M. S. LEACH, Auditor.

# Superintendent's Report.

---

TO THE SCHOOL COMMITTEE OF SUNDERLAND :—

Gentlemen :—I have the honor herewith to submit to you and to the people of Sunderland my sixth annual report as superintendent of your schools.

It is a pleasure to report that the schools are in excellent condition, better, I believe, than at any other time during the six years I have known them. That this is true is due largely to the fact that the teachers are all unusually efficient and are doing splendid work. This year they are better able to do superior work because of the additional room that has been provided. The reorganization of the school since the opening of the new room is shown in the table of attendance for this year given later in this report. The results have been excellent throughout the school but particularly in the first grade, where the pupils are making unusual progress. This is due in part to the fact that the teacher can give more time to the new grade, and in part, also, to the new system of reading that has been introduced this year. At the end of the year we expect not only that the children in this grade will be more fluent readers but that they will read more understandingly and with less dependence upon the teacher than heretofore.

As to the new room itself, while it is small, it is pleasant and, everything considered, it provides the best way out of the difficulty that confronted us last spring. It will be large enough to accommodate the eighth and ninth grades next year, but thereafter for a time it may be necessary to make some other arrangement. Judging from the size of the grades at present, it may be possible to have the sixth and seventh grades exchange rooms with the eighth and ninth.

By some such arrangement the new room should serve the needs of the school for several years. The school is slightly smaller this year, (a loss of two in average membership), and this may mean that the increase noted last year has reached its height.

The subject of an evening school was discussed in my last report, but I wish to refer to the matter again here. An attempt was made this year to establish such a school on a strictly self-supporting basis. Too many difficulties were encountered to make the school wholly a success, but the experience of this school and that of a somewhat similar one in South Deerfield seem to establish the fact that a considerable number of the non-English speaking men in the community would welcome an opportunity to learn the rudiments of the English language. The cost of maintaining such a school where a suitable meeting place, with heat and light, is provided, is not excessive. The results, measured in terms of the increased respect of the foreigners for our American institutions and ways, and a corresponding decrease of the jealousies and distrust often felt toward native Americans, is ample justification of whatever expense would have to be incurred.

Last November an agent of the Immigration Commission visited your school and prepared a somewhat detailed report on the "Polish" children as compared with those of American parentage. Believing that the facts he gives will be of interest to the people of Sunderland, I append to this report a copy of his report to the Commission. The reports of the Supervisor of Music and of Drawing also follow this report, as well as the usual statistics of attendance.

In conclusion, I wish to thank the members of the School Committee for the kindly interest they have taken in the work of the school this year, and I would express to the teachers my appreciation of their unfailing loyalty. In behalf of the teachers and for myself, I would earnestly invite all those interested in the welfare of the children in town to

visit the school and see for themselves the work that is being done.

Respectfully submitted,

MYRON J. WILLSON,

Superintendent of Schools.

REPORT OF SUPERVISOR OF MUSIC.

Mr. M. J. WILLSON :

Dear Sir:—Music this year has had its usual list of ups and downs which is to be expected and is all right provided the list of ups overbalances the other.

More attention has been given the purely technical side of the subject and more written work has been done than heretofore, beginning with the first year pupils where particularly gratifying work has been obtained. The written work combined with oral tonal dictation, that is, the recognizing by the child of certain groups of tones sung by the teacher, has occupied a prominent place and has given a strong foundation for the second year work.

In the eighth and ninth grades it is hoped before the end of the year to use four part music.

Between these extremes is earnest effort and pleasing results. I speak for all the teachers I am sure, when I invite the parents and friends of the children to visit the schools thus seeing for themselves what is being accomplished.

Respectfully submitted,

BELLE BULLIS,

Supervisor of Music.

REPORT OF SUPERVISOR OF DRAWING.

M. J. WILLSON, SUPT., OF SCHOOLS :—

It is impossible in the district school to give in a single year work that is best adapted to individual

grades. Therefore, I have made it my object to take up especially such branches as seem essential, but in which the schools may be least proficient. I have also tried to vary the program by presenting in new terms, yet comprehensive, some of the fundamental principles which by necessity are repeated from year.

The plan seems successful as the results have been satisfactory, and interest on the part of the children is not lacking.

Thanks are due the teachers who have so heartily given their co-operation, and to the Superintendent whose support I gratefully acknowledge.

Respectfully submitted,

LUSILE GRAVESTEIN.

Supervisor of Drawing.

SIGHT AND HEARING TESTS.

1. No. of Pupils examined,	104
2. " " " defect in eyesight,	5
3. " " " hearing,	4
4. " " Parents or Guardians notified,	5

REPORT OF THE AGENT OF THE IMMIGRATION  
COMMISSION.

---

THE SCHOOLS.

The public school system of Sunderland is unified. There are no scattering schools in the outskirts of the town, but all children come daily to the village, where there is a well organized grade school with five teachers. Three barges, or in the winter sleds, bring the children to school in the morning and take them back in the afternoon. Some use the trolley line at the town's expense. A few young boys and girls attend the high school at Amherst, their transportation being provided by the town authorities.

As a large part of the population of the town is foreign, so are many of the school children. They are known locally as Polanders, but investigations show them to be members of three more or less kindred races—Lithuanians, Poles and Slovaks. The numbers of each race are of course small, and it is only as a group that we can consider them.

In November, 1908, an examination of the school lists showed the following children in the school :

Grades.	American.	Foreign.	Total.
1	15	18	33
2	7	13	20
3	8	5	13
4	3	7	10
5	12	2	14
6	14	6	20
7	9	2	11
8	7	1	8
9	4	1	5
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total,	79	55	134
Grades 1-4,	33	43	76
Grades 5-9,	46	12	58

It may be noted that in the lower grades the "Polanders" are in the majority, but in the upper grades the Americans outnumber them. This is explained in large part by the fact that the foreigners in Sunderland are after all comparatively recent accessions to its population, and their children would naturally be younger than the Americans. Whether this is the only explanation can be seen by comparing the ages of the children of native and foreign origin as in the following statement :

AGES.			
Years.	American.	Foreign.	Total.
5	5	3	8
6	9	11	20
7	7	4	11
8	6	9	15
9	8	7	15
10	7	4	11
11	10	5	15
12	12	7	19
13	9	3	12
14	6	1	7
15	0	1	1
—	—	—	—
Total,	79	55	134
Ages 5-9,	35	34	69
Ages 10-15,	44	21	65

Now it appears here that while the foreign children are more numerous among the younger children, this preponderance is not so marked as in the consideration of grades. It may well be that the foreigners are in the lower grades because they either did not begin school so soon, or have failed to advance with the same rapidity as the native children.

The ages being very accurately recorded in the Sunderland school, and as our data gives us age in years and months, it is very easy to make an accurate calculation of the average age of pupils in the school.

Grade.	Average Age. American.	Average Age. Foreign.
1	6 yrs. 6 mos.	6 yrs. 9 mos.
2	7 yrs. 4 mos.	9 yrs. 4 mos.
3	8 yrs. 4 mos.	9 yrs. 3 mos.
4	9 yrs. 10 mos.	10 yrs. 4 mos.
5	10 yrs. 9 mos.	11 yrs. 5 mos.
6	11 yrs. 11 mos.	13 yrs. 0 mos.
7	12 yrs. 8 mos.	13 yrs. 4 mos.
8	13 yrs. 7 mos.	12 yrs. 6 mos.
9	14 yrs. 4 mos.	15 yrs. 10 mos.

Except in the 8th grade, where there is only a single child of foreign parents, it is seen that the foreign children are throughout older than the native children in the same grades.

If we compare age with progress, the general result is quite satisfactory. Current discussion of educational matters has emphasized the fact that a child 8 years of age or over in the first grade is over age, is above the normal age for that grade, and is a "backward" or "retarded" pupil. In Sunderland the 134 pupils are divided into grades and ages as shown in the following table, where a heavy line separates those children who are above normal age from those who are of normal age or less.

#### AGES AND GRADES OF PUPILS.

Ages.	GRADES.									Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
5	8									8
6	17	3								20
7	4	5	2							11
8	3	5	7							15
9	1	4	3	4	3					15
10	0	0	4	5	2					11
11	2	1	2	4	5	1				15
12	1		2	9	6	1				19
13			3	4	5					12
14			1	2	4					7
15					1					1
Total,	33	20	13	10	14	20	11	8	5	134
Over Norm. age, 4	7	1	2	2	4	0	0	0	0	20

In this table the figures are of course very small and quite inadequate for any study of the pupils of relatively excessive age in each grade. But in the aggregate we find 20 among the 134. Now if we were to pursue the matter further and make separate tables for the American children and those of foreign races, we should find that the 79 American children furnished 5 who were backward and the 55 foreign furnished 15.

These seem, then, to be the effects of the foreign-born population upon the school system. Yet two things must be noted; first, the number of backward children is not excessive, though it is probably larger than it would be without the presence of the foreigners; second, the difference between the foreign children and those of wholly American origin are after all slight. The casual observer in the schools sees no differences in the way the children set about their school tasks, and the teachers are not conscious of any notable differences. Careful statistical analysis does, it is true, bring out some points in favor of the American children, which were rather to be anticipated. The significant point to be considered is that the differences are so slight.

## SCHOOL CALENDAR.

Spring term, April 5, 1909, June 18, 1909, 11 weeks.

Fall term, Sept. 6, 1909, Nov. 26, 1909, 12 weeks.

Winter term, Nov. 29, 1909, March 11, 1910, 13 weeks.

Spring term, April 4, 1910, June 17, 1910, 11 weeks.

Christmas vacation, Dec. 18, 1909, Jan. 3, 1910.

ATTENDANCE FOR THE YEAR ENDING JUNE, 1908.

TEACHERS.	Grades.	Number of Weeks.	Total Enrollment.	Number under 5.	Number under 15.	Number between 7 and 14.	Average Membership.	Percentage of Attendance.	Days of Absence.	Cases of Tardiness.	Number not Absent or Tardy.	
Mrs. William H. Dill, Charlotte Eavener, Ass't,	-	7,8,9	36	30	0	4	20	27.4	26	95	244.5	39
May L. Crocker,	-	5 & 6	36	36	0	0	34	32.4	31	96	246.5	30
Mrs. Emma F. Smith, Mrs. George B. Smith,	-	3 & 4	36	32	0	0	32	27.0	25.6	95	237.5	11
Mrs. H. C. Pomeroy,	-	1 & 2	36	58	2	0	31	50.2	46.6	93	625.0	47
		156	2	4	117	137.0	129.2	94	1363.5	127	5	

ATTENDANCE FOR CURRENT YEAR.

TEACHERS.

	Grades.	Number of Weeks.	Total Enrollment.	Number under 5.	Number under 15.	Number between 7 and 14.	Average Membership.	Percentage of Attendance.	Days of Absence.	Cases of Tardiness.	Number not Absent or Tardy.
Mrs. William H. Dill,	-	20	13	0	1	6	13	12.5	96.5	42	4
Mable Knox,	-	15	33	0	1	30	30.5	28.2	92.4	179	12
Daisy G. Burr,	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	16
May L. Crocker,	-	20	27	0	0	27	24.8	23.8	95.5	101.5	9
Mrs. Emma F. Smith,	-	20	37	0	0	34	33.8	31.5	9.33	211.5	12
Mrs. George B. Smith,	-	36	0	0	7	7	33.2	30.7	92.5	240.0	3
		146	0	2	104	135.3	126.7	93.6	774	40	22











**HECKMAN**  
BINDERY INC.



**JULY 97**

Bound -To -Please® N. MANCHESTER,  
INDIANA 46962

